



## Realishot C130

User manual  
Manuel d'utilisation  
Benutzerhandbuch  
Manuale d'uso

Manual del usuario disponible en :  
Manual do utilizador disponível em :  
Gebruikershandleiding beschikbaar op :  
Podręcznik użytkownika dostępny pod adresem :  
Uživatelská příručka je k dispozici na adrese :  
Felhasználói kézikönyv elérhető a :  
ユーザーマニュアルは :  
Руководство пользователя доступно по адресу:  
[www.support.agfaphoto-gtc.com](http://www.support.agfaphoto-gtc.com)



Manualul utilizatorului

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs. Acesta conține informații importante, așa că păstrați-l în siguranță pentru consultare ulterioară.

- Nu utilizați produsul în cazul în care prezintă deteriorări sau condiții neobișnuite, cum ar fi fum, sunete anormale, mirosuri ciudate.
- Pentru a preveni șocurile electrice, nu deschideți carcasa. În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat.
- Evitați expunerea produsului la temperaturi extreme, umiditate sau vibrații puternice. Acest lucru poate provoca deteriorarea senzorului, precum și funcționarea defectuoasă a circuitului intern.
- Nu utilizați substanțe chimice corozive sau solvenți pentru curățarea produsului.
- Nu dezamblați, reparați sau transformați produsul fără autorizație.
- Nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp în timp ce se încarcă.
- Nu lăsați obiecte magnetice, cum ar fi magneti, să se apropie de produs pentru a evita defectarea și pierderea datelor.
- Preveniți pătrunderea prafului sau a murdăriei în slot și în portul USB. Ștergeți sau îndepărtați imediat aceste particule în cazul în care apar, pentru a evita probleme precum contactul defectuos.
- Păstrați produsul, accesoriile și materialele de ambalare la îndemâna copiilor, pentru a evita posibilitatea sufocării.
- Încărcați produsul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 35 °C; în caz contrar, timpul de încărcare poate fi mai lung sau pot apărea defecțiuni la încărcare.
- Nu utilizați alt cablu USB decât cel din dotare. Utilizați numai cablul USB specificat și acordați atenție următoarelor:
  - Nu deteriorați și nu modificați cablul USB.
  - Nu încălziți, nu trageți și nu îndoiți cablul USB pentru a evita posibilitatea producerii unui incendiu sau a unui șoc electric

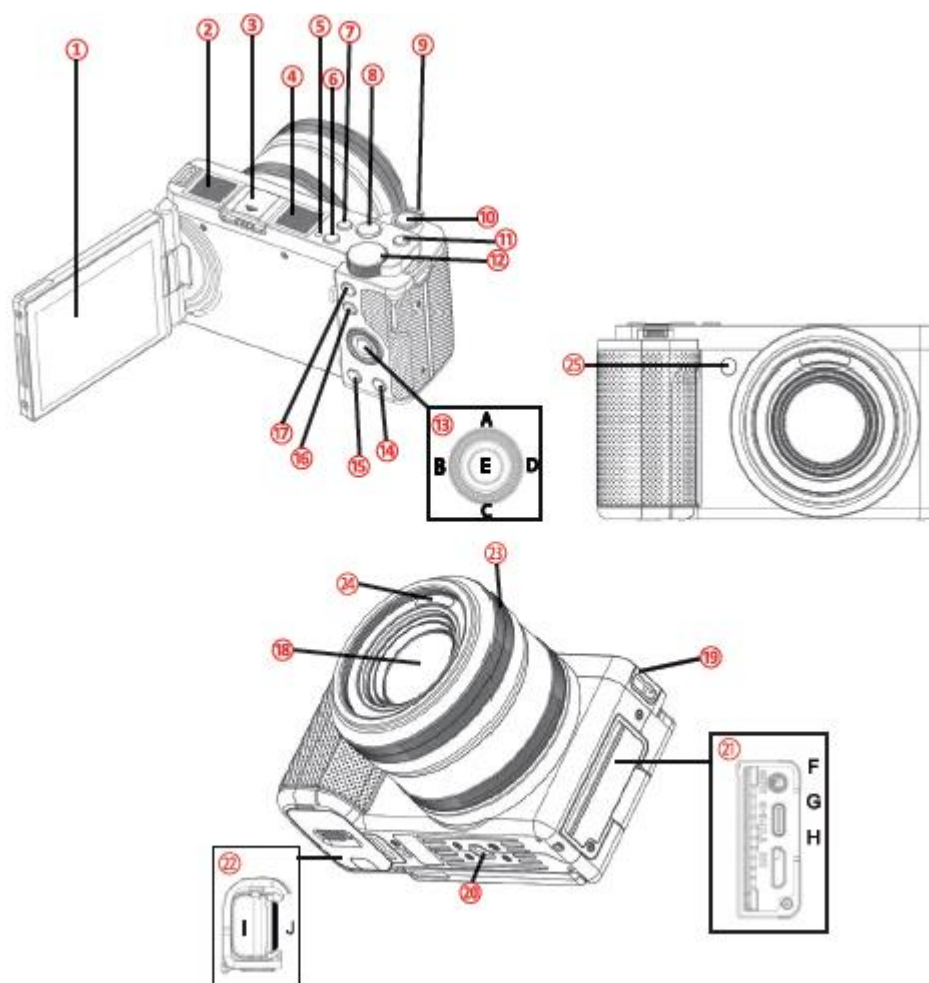
## CARD DE MEMORIE / DEPOZITARE

Se recomandă copierea frecventă a datelor importante înregistrate pe alte carduri de memorie sau pe un computer.

**Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos pentru a preveni coruperea sau deteriorarea datelor înregistrate.**

- Nu utilizați, înlocuiți sau depozitați cardul în locuri expuse la câmpuri magnetice puternice, electricitate statică sau zgomot electric.
- Nu opriți alimentarea camerei în timpul filmării, redării sau când accesați cardul micro-SD.
- Nu depozitați cardul în locuri cu temperaturi ridicate sau umiditate ridicată.

## INTRODUCERE



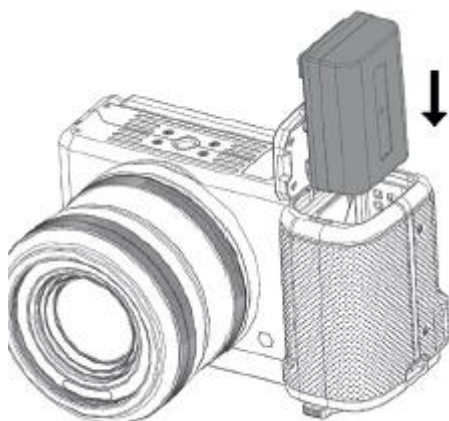
|    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Panou tactil IPS   | Previzualizare ecran și redare video/foto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2  | Microfon           | Înregistrare sunet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3  | Interfață Hot Shoe | Montare produse hot shoe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4  | Difuzor            | Redare sunet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Indicator de stare | Lumina verde aprinsă continuu: Standby;<br>Lumina verde intermitentă continuu: În timpul înregistrării;<br>Lumina verde clipește o dată: faceți o fotografie;<br>Lumina roșie aprinsă continuu: în timpul încărcării, se stinge când bateria este complet încărcată                                                                                                                                  |
| 6  | Buton POWER        | Pornire/Oprire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | Buton DISP         | Apăsați pentru a comuta modul de afișare a ecranului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8  | Buton VIDEO        | PORNIRE/OPRIRE înregistrare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | Buton T/W Zoom     | În modul video/foto, trageți spre stânga/dreapta pentru a mări/micșora;<br>În modul redare, trageți spre stânga pentru a comuta la previzualizarea grilei                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10 | Buton declanșator  | Buton în două trepte, atingeți pentru a focaliza și apăsați pentru a fotografia în modul foto                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11 | Butonul MODE       | Afișează lista modurilor de fotografiere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12 | Buton de reglare   | Modul P (Mod program): reglați expunerea,<br>Modul A (Prioritate diafragmă): reglați diafragma;<br>Modul S (Prioritate obturator): reglați viteza obturatorului,<br>Modul M (Expunere manuală): reglați viteza obturatorului și diafragma (comutați între butonul de expunere)<br>Modul video: reglați expunerea;<br>Modul SCN (Selectare scenă): selectați scena;<br>Modul macro: reglați expunerea |
| 13 | A                  | Buton mod de acționare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    |                    | În standby: intrați în opțiunea burst/autodeclanșator;<br>În meniul de funcții: selectați funcția în sus                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|    |   |                                  |                                                                                                                                                                                           |
|----|---|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | B | Buton AE-L                       | În modul standby: blocați valoarea actuală a expunerii;<br>În meniul funcțiilor: selectați funcția din stânga                                                                             |
|    | C | Buton expunere                   | În modul standby: introduceți opțiunea valorii expunerii;<br>În meniul funcțiilor: selectați funcția în jos                                                                               |
|    | D | Buton AH                         | În modul standby: blocați focalizarea curentă;<br>În meniul funcțiilor: selectați funcția din dreapta                                                                                     |
|    | E | Buton OK                         | În modul standby: accesați opțiunile pentru efecte, contrast, saturație și claritate; În meniul funcțiilor: confirmați selecția funcțiilor; În modul redare: porniți/puneți pauză redării |
| 14 |   | Buton Ștergere                   | Ștergeți fișierele recente.                                                                                                                                                               |
| 15 |   | Buton Redare                     | Intrați în modul de redare                                                                                                                                                                |
| 16 |   | Buton Funcție rapidă Fn          | Intrați în meniul funcțiilor rapide                                                                                                                                                       |
| 17 |   | Buton MENU                       | În standby: intrați în meniul funcțiilor; redare video: opriți redarea                                                                                                                    |
| 18 |   | Obiectiv                         | Încadrare                                                                                                                                                                                 |
| 19 |   | Orificiu pentru montarea curelei | Instalați cureaua reglabilă                                                                                                                                                               |
| 20 |   | Mufă trepied 1/4                 | Instalare trepied                                                                                                                                                                         |
| 21 | F | Interfață MIC                    | Acces la microfoane externe                                                                                                                                                               |
|    | G | TIP-C Interfață USB              | Cablu USB extern                                                                                                                                                                          |
|    | H | Interfață HD                     | Cablu HOSI extern                                                                                                                                                                         |
| 22 | I | Compartiment baterie             | Încărcați bateria                                                                                                                                                                         |
|    | J | Slot SD                          | Introduceți cardul 50                                                                                                                                                                     |
| 23 |   | Roată de focalizare manuală      | Focalizare manuală în modul MF                                                                                                                                                            |
| 24 |   | Buton Vedere nocturnă IR         | Comutați la vizionare nocturnă                                                                                                                                                            |
| 25 |   | Lumină auxiliară AF              | Focalizare auxiliară                                                                                                                                                                      |

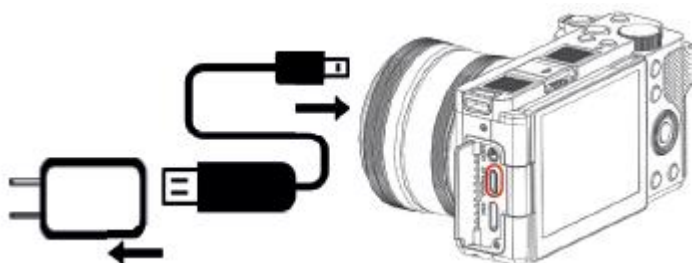
## INSTALAREA BATERIEI / ÎNCĂRCAREA

- Poziționarea bateriei

Instalați bateria în aparatul foto în direcția indicată în diagramă.



- Încărcarea bateriei



## FOLOSIREA UNUI CARD DE MEMORIE



- Introducerea unui card de memorie

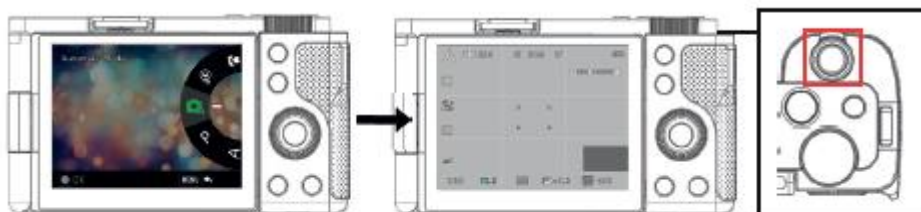
Introduceți cardul de memorie conform schemei

❗ Când utilizați cardul de memorie pentru prima dată, vă rugăm să îl formatați pe aparatul foto.

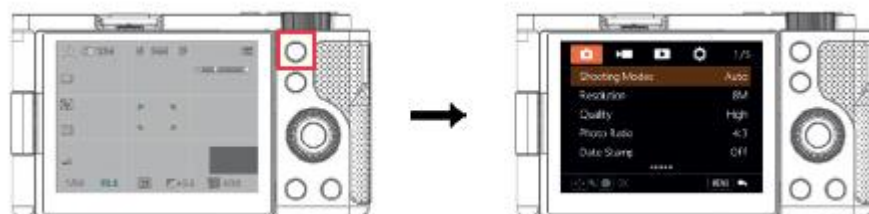
❗ Se recomandă utilizarea unui card de memorie U3, deoarece cardurile de memorie cu o clasificare inferioară U3 pot să nu funcționeze corespunzător.

## POZĂ

Apăsați butonul MODE pentru a selecta modurile de fotografiere.



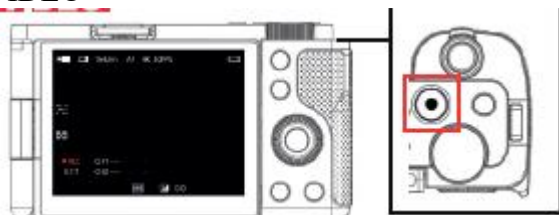
Apăsați pe jumătate butonul declanșator pentru a focaliza. Apoi apăsați din nou complet butonul Foto pentru a face o fotografie.



Apăsați butonul MENU pentru a accesa setările.

|                                       |                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moduri de fotografiere                | Mod automat/Mod program/Prioritate diafragmă/Prioritate obturator/Expunere manuală/ Video/Selectare scenă/Macro/Viziune nocturnă în infraroșu/                                   |
| Rezoluție                             | 24M/20M/13M/ 10M/8M/SM/ 3M/ 2M                                                                                                                                                   |
| Raport foto                           | 4:3/16:9                                                                                                                                                                         |
| Moduri de focalizare                  | AF/MF/AF+ MF/AF+ MF2                                                                                                                                                             |
| Balans de alb                         | Auto/Lumină naturală/Noros/Lumină tungsten/Fluorescent (H)/Fluorescent (I)/Temperatură culoare                                                                                   |
| WDR                                   | Oprit/Pornit                                                                                                                                                                     |
| Compensare expunere                   | -3,0~+3,0                                                                                                                                                                        |
| ISO                                   | Auto/ 100/ 200/ 400/ 800/ 1600/ 3200                                                                                                                                             |
| Moduri de măsurare                    | Medie/Centru/Spot                                                                                                                                                                |
| Mod bliț                              | Oprit/Bliț automat/Bliț de umplere (este necesar un bliț extern înainte de utilizare)                                                                                            |
| Moduri de acționare                   | Fotografiere simplă/Fotografiere continuă: 3/Fotografiere continuă: 5/Fotografiere continuă: 7/Autodeclanșator: 2 secunde/Autodeclanșator: 5 secunde/Autodeclanșator: 10 secunde |
| Fotografiere cu temporizator interval | Oprit/3 secunde/5 secunde/10 secunde/30 secunde/1 minut                                                                                                                          |
| Durată mod interval                   | Nelimitat/5 min/10 min/15 min/20 min/30 min/60 min                                                                                                                               |

## VIDEO

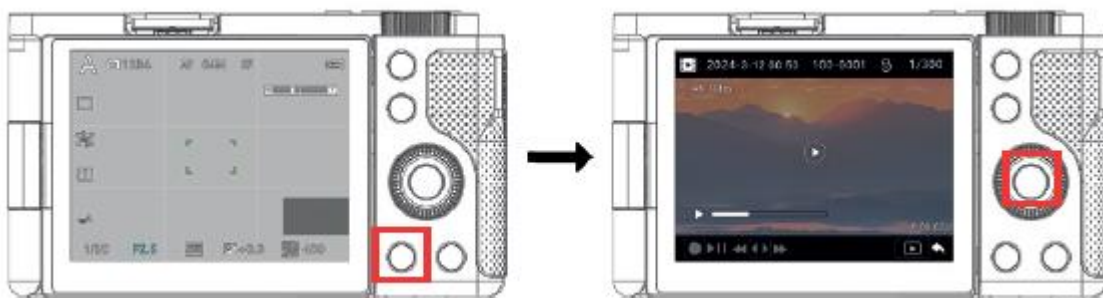


Apăsați butonul Video pentru a porni/opri înregistrarea.

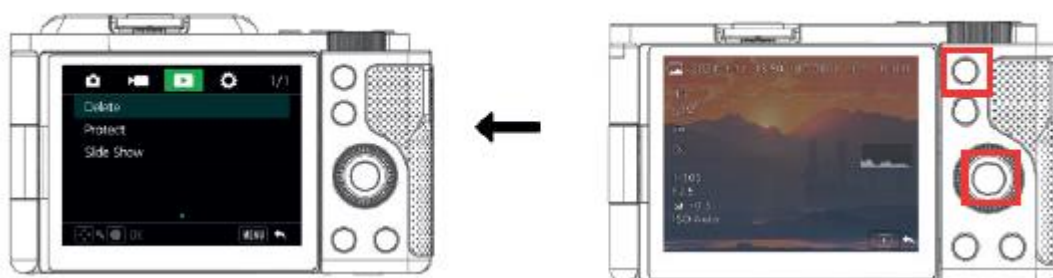
|                       |                                                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Rezoluție             | 4K30/2.7K60/2.7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30 |
| Ștampilă cu data      | Oprit/Data/Data și ora                                            |
| Mic                   | 0~20                                                              |
| Mișcare lentă         | Oprit/1080P 4X/1080P 2X/720P 4X/720P 2X                           |
| Înregistrare în buclă | Oprit/1 min/3 min/5 min                                           |
| Interval de timp      | Oprit/1 sec/3 sec/5 sec/10 sec/30Sec/1 min                        |
| Durata videoclipului  | Nelimitat/5 min/10 min/15 min/20 min/JD min/60 min                |

## REDARE (Playback)

Apăsați butonul PLAYBACK în timp ce aparatul este în stare de așteptare.



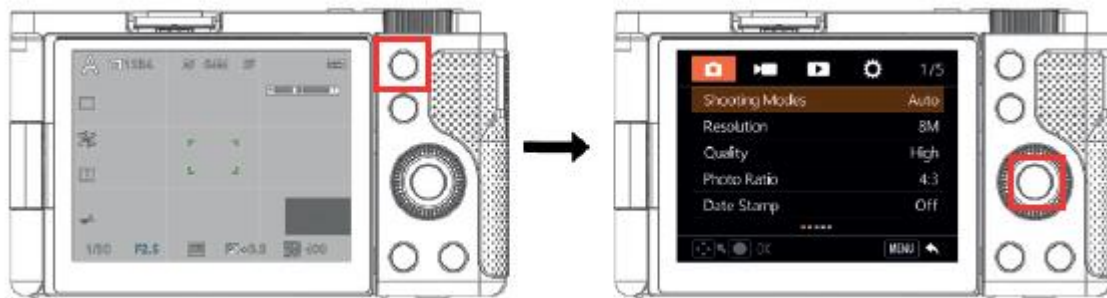
Apăsați butonul OK pentru a reda videoclipul.



Apăsați butoanele AEL și AFL pentru a răsfoi fișierele; apăsați butonul MENU pentru a afișa opțiunile fișierului.

## SETĂRILE SISTEMULUI

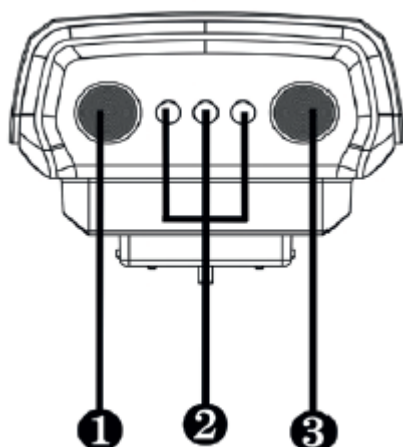
Apăsați butonul MENU pentru a deschide setările.



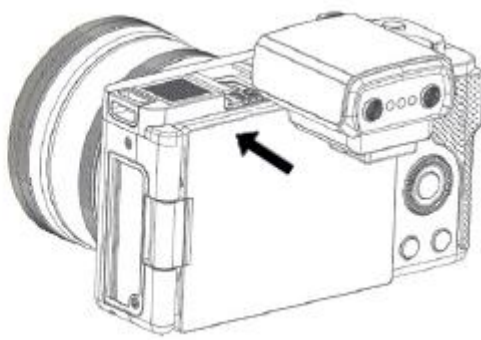
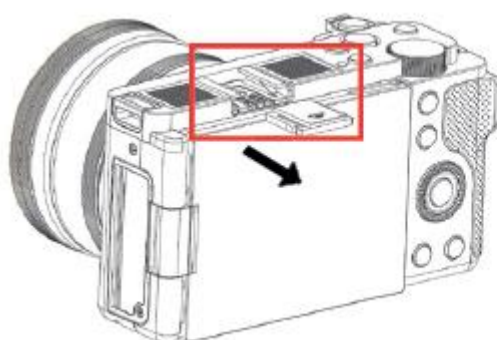
Apăsați butonul EXPUNERE (*EXPOSURE*) + butonul AFL pentru a naviga prin setări.



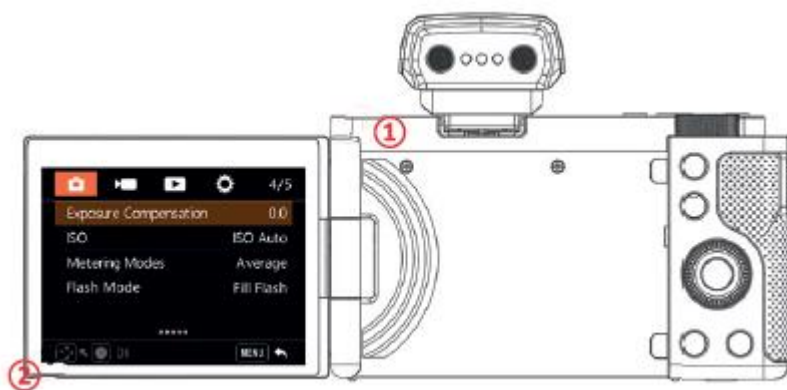
## BLITZ (*FLASH*)



1. Butonul de pornire: Apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni/opri. Apăsați scurt pentru a comuta între modurile de bliț.
2. Indicator luminos pentru modul bliț [primul mod: slab/al doilea mod: mediu/al treilea mod: puternic].
3. Buton de testare bliț.



Scoateți capacul de pe dispozitivul de fixare al aparatului foto și montați blițul pe aparat.



Apăsați lung butonul de pornire pentru a activa blițul. Apoi activați modul bliț în setările foto ale camerei pentru a-l utiliza.

## APLICAȚIA PENTRU MOBIL



- Descărcați și instalați aplicația:  
 Scanați codul QR de mai jos pentru a descărca și instala direct  
 Sau  
 Căutați și instalați «OD CAM» direct din App Store sau Google Play Store

- Conexiune Wi-Fi



- (1) Pentru a vă conecta la Wi-Fi, accesați setările și selectați Wi-Fi.
- (2) Accesați setările smartphone-ului și activați Wi-Fi.
- (3) Găsiți numele Wi-Fi pentru cameră {Nume implicit: 030-xxxxx}.
- (4) Introduceți parola Wi-Fi {Parolă implicită: 12345678} pentru o conexiune reușită.
- (5) Deschideți aplicația OD Cam și faceți clic pe [Conectare dispozitiv] pentru a accesa interfața principală a aplicației.

După conectarea dispozitivului pentru prima dată, modificați parola Wi-Fi implicită a camerei pentru a asigura securitatea dispozitivului.

❗ Pentru utilizatorii Android, selectați (Da) pentru toate întrebările posibile, cum ar fi (Permiteți aplicației să obțină permisiunea?).

❗ Funcția Wi-Fi este o conexiune wireless punct-la-punct în limita distanței efective. Distanța maximă este de aproximativ 6 m. Vă rugăm să utilizați funcția în limita distanței efective.

❗ Datorită diversității mărcilor și configurațiilor de telefoane, procesul de accesare a interfeței principale poate fi lent sau conexiunea poate eșua. Vă rugăm să încercați din nou procesul de conectare.

## ÎNTREBĂRI ȘI RĂSPUNSURI (Q&A)

Î1: Un videoclip poate fi împărțit automat în mai multe fișiere. Cum pot să le combin într-unul singur?

R1: Le puteți combina folosind un software de combinare a videoclipurilor pe computer.

Î2: Cu ce sisteme de operare sau telefoane mobile este compatibilă aplicația?

R2: Aplicația este compatibilă cu următoarele sisteme de operare: Android: Android 5.0, Android 6.0, Android 7.0, Android 8.0, Android 9.0, Android 10.0, Android 11.0, Android 12.0, Android 13.0 și Android 14.0; iOS, iOS 9, iOS 10, iOS 11, iOS 12, iOS 13, iOS 14, iOS 15, iOS 16, iOS 17 și iOS 18; Indiferent de sistemele cu care este compatibilă, stabilitatea aplicației depinde de configurațiile telefonului, precum și de condițiile rețelei. Aplicația nu este compatibilă cu computerele.

Î3: De ce telefonul meu Android nu reușește niciodată să se conecteze la aplicație?

R3: După ce v-ați conectat cu succes telefonul la Wi-Fi, selectați [Da] în cazul în care vi se solicită [Wi-Fi nu este conectat la internet].

## DEPANARE

| Defecțiune                     | Cauze posibile și soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu se aprinde                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Bateria camerei este descărcată. Reîncărcați-o imediat.</li><li>- Verificați dacă temperatura mediului de funcționare este cuprinsă între 0 și 40 °C.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nu se stinge                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Dacă temperatura ambiantă este ridicată sau camera este utilizată pentru o perioadă îndelungată, este posibil ca temperatura să fie excesiv de ridicată. Așteptați un moment.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| Oprire automată                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Este normal ca camera să se oprească automat după trei minute de inactivitate.</li><li>- Verificați dacă temperatura mediului de funcționare este cuprinsă între 0 și 40 °C.</li><li>- Dacă camera este utilizată pentru o perioadă îndelungată, este posibil ca temperatura să crească excesiv. Așteptați un moment și porniți-o după ce se răcește.</li></ul>                                                           |
| Descărcare rapidă a bateriei   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Performanța bateriei se degradează la temperaturi scăzute. Vă rugăm să o utilizați după ce s-a preîncălzit.</li><li>- Bateria nu este complet încărcată. Vă rugăm să o reîncărcați.</li><li>- Bateria se apropie de sfârșitul duratei de viață, vă rugăm să cumpărați o baterie nouă.</li></ul>                                                                                                                           |
| Semnalele Wi-Fi sunt instabile | <ul style="list-style-type: none"><li>- Distanța este prea mare. Vă rugăm să o utilizați la o distanță de maximum 6 m (distanță efectivă).</li><li>- Bateria camerei este descărcată. Vă rugăm să o reîncărcați imediat.</li><li>- Semnalele wireless sunt perturbate deoarece camera este așezată pe o masă sau un suport metalic. Țineți-o departe de metal.</li><li>- Semnalul Wi-Fi al telefonului este slab. Vă rugăm să utilizați un alt telefon.</li></ul> |
| Vocea video este prea slabă    | <ul style="list-style-type: none"><li>- Echipamentul audio este slab sau volumul nu este reglat corespunzător. Vă rugăm să utilizați alt echipament sau să reglați volumul.</li><li>- Distanța până la sursa de sunet este prea mare. Vă rugăm să înregistrați videoclipurile la o distanță de maximum 5m (distanță efectivă).</li></ul>                                                                                                                          |

## SPECIFICAȚII TEHNICE

|                               |                                                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Senzor                        | Senzor Sony13 MPCMOS                                               |
| Deschidere și distanță focală | F.no1.B ~ 2,61:5,76 mm~57,6 mm                                     |
| Diametru filet obiectiv       | 49 mm                                                              |
| Ecran                         | Ecran tactil IPSHD de 2,8"                                         |
| Zoom                          | Zoom optic 10X                                                     |
| Distanță de fotografiere      | Larg: 0,15 m~INF Tele: 0,4 m~INF                                   |
| Format fișier                 | Video: MP4 Foto: JPEG                                              |
| Rezoluție video               | 4K30/2,7K60/2,7K30/1080P120/1080P60/1080P30/720P120/720P60/720P30  |
| Pixeli foto                   | 24M/20M/13M/10M/8M/5M/3M/2M                                        |
| Suport de memorie             | Card de memorie SOHC/SOX (card de memorie UHS-III, 512 GB (maxim)) |
| Vedere nocturnă IR            | Încorporat                                                         |
| Microfon                      | Încorporat                                                         |
| Difuzor                       | Încorporat                                                         |
| Wi-Fi                         | Încorporat                                                         |
| USB                           | USB 2.0 tip C                                                      |
| HDMI                          | Încorporat                                                         |
| Hot Shoe                      | Încorporat                                                         |
| Sistem de operare computer    | Windows 7/8/10/11, MacOSX 10.5 și versiuni ulterioare              |
| Sistem de operare mobil       | Android 5.0 și versiuni ulterioare; iOS 9.0 și versiuni ulterioare |
| Putere de intrare             | DC5V/2A USB tip C                                                  |
| Dimensiuni                    | L 117 mm, l 84 mm, H 66 mm                                         |
| Greutate                      | 360 ± 5 g (fără baterie)                                           |
| Temperatură de funcționare    | 0-40 °C                                                            |
| Frecvențe utilizate           | Wi-Fi 2,4 GHz IEEE 802.11b/g/n                                     |
| Putere maximă utilizată       | Wi-Fi (2,4 G): 16 dBm                                              |



### Notificare de conformitate pentru Uniunea Europeană

Produsele care poartă marcajul CE sunt conforme cu directivele europene aplicabile și cu standardele europene armonizate asociate.



### Eliminarea echipamentelor uzate de către utilizatori în Uniunea Europeană



Acest simbol înseamnă că, în conformitate cu legile și reglementările locale, este interzisă eliminarea acestui produs împreună cu deșeurile menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să protejați mediul și sănătatea umană, predând dispozitivul utilizat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru mai multe informații despre locul unde puteți depune echipamentele uzate pentru reciclare, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

GT Company declară că echipamentul radio electric de tip cameră foto/video digitală este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.agfaphoto-gtc.com](http://www.agfaphoto-gtc.com)



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
et son cordon  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Acest dispozitiv este conform cu partea 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită.

Garanție: garanție limitată de 2 ani

Serviciu post-vânzare

[aftersales@agfaphoto-gtc.com](mailto:aftersales@agfaphoto-gtc.com) / +33 101 1 85 49 10 26

Fabricat în China.

Produs fabricat și distribuit de GT Company:

Biroul din Franța: 5 Rue de la Galmy, 77700 Chessy

Biroul din Marea Britanie: 1st Floor Gallery Court 28 Arcadia Avenue

Londra - Regatul Unit - N3 2FG

Biroul din SUA: 1251 Avenue of the Americas, fl.3, 10020 New York [www.gtcompany.fr](http://www.gtcompany.fr) - [info@gtcompany.fr](mailto:info@gtcompany.fr)

AgfaPhoto este utilizat sub licența Agfa-Gevaert NV. Pentru acest produs, AgfaPhoto Holding GmbH [[www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)] a acordat o sublicență. Nici Agfa-Gevaert NV, nici AgfaPhoto Holding GmbH nu fabrică acest produs și nu oferă garanție sau asistență pentru acesta. Pentru informații privind service-ul, asistența și garanția, contactați distribuitorul sau producătorul.



[www.agfaphoto-gtc.com](http://www.agfaphoto-gtc.com)